

COMMUNITY VOICES SURVEY

Paper Copy Instructions:



Fill out the Survey



Bring the completed survey to
the front desk at Central Station



Fill out the ticket provided



Place filled out ticket in
the prize draw container



All survey responses are **anonymous** and **confidential**. We **do not** collect your name, address, or other **identifying information**.

► **OPENS: AUGUST 17**

► **CLOSES: OCTOBER 12**

Ukrainian

Опитування громади Вінклера

ДЕМОГРАФІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

1. Скільки Вам років? ☐ До 18 років ☐ 18–24 ☐ 25–34 ☐ 35–44 ☐ 45–54 ☐ 55–64 ☐ 65+	2. Яка відповідь найкраще описує Вашу стать? ☐ Жінка ☐ Чоловік ☐ Небінарна особа ☐ Віддаю перевагу самостійно описати: ☐ Віддаю перевагу не відповідати
3. Який найвищий рівень освіти Ви здобули? ☐ Неповна середня освіта ☐ Повна середня освіта або еквівалент ☐ Професійна освіта/учнівство ☐ Диплом коледжу ☐ Ступінь бакалавра ☐ Післядипломний або професійний ступінь ☐ Інше: _____ ☐ Віддаю перевагу не відповідати	4. Включаючи Вас, скільки людей проживає у Вашому домогосподарстві? ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6+
5. Який варіант найкраще описує Ваш імміграційний статус? ☐ Народився/лася в Канаді ☐ Постійний резидент ☐ Громадянин Канади, який народився за межами Канади ☐ Тимчасовий резидент (робота/навчання) ☐ Біженець або заявник ☐ Віддаю перевагу не відповідати ☐ Інше	6. Чи належите Ви до будь-якої з наведених категорій? (Оберіть усі варіанти.) ☐ Перші Нації ☐ Метис(ка) ☐ Інуїт(ка) ☐ Представник видимої меншини ☐ Особа з інвалідністю ☐ Жоден ☐ Віддаю перевагу не відповідати
7. Якою мовою Ви переважно спілкуєтеся вдома? ☐ Англійська ☐ Німецька ☐ Іспанська ☐ Українська ☐ Російська ☐ Нижньонімецька (Plautdietsch/Low German) ☐ Тагальська ☐ Хінді ☐ Інша: 	8. Як довго Ви проживаєте у Вінклері? ☐ Менше 1 року ☐ 1–5 років ☐ 5–10 років ☐ Понад 10 років ☐ Все життя

РОЗДІЛ ПРО ЖИТЛО

9. Який варіант найкраще описує Вашу житлову ситуацію? ☐ Орендую ☐ Власне житло ☐ Проживаю з родиною/друзями ☐ Тимчасове житло ☐ Притулок ☐ Не маю постійної адреси ☐ Інше: _____	10. Наскільки Ви задоволені своєю поточною житловою ситуацією? ☐ Дуже задоволений/а ☐ Скоріше задоволений/а ☐ Нейтрально/не впевнений/а ☐ Скоріше незадоволений/а ☐ Дуже незадоволений/а
11. Яка зараз Ваша найбільша житлова проблема? (Оберіть до 2 варіантів.) ☐ Пошук доступного за ціною житла ☐ Пошук вільного житла ☐ Потреба в ремонті або поганий стан житла ☐ Ризик втрати житла ☐ Перенаселене житло ☐ Дискримінація під час пошуку житла ☐ Наразі не маю житлових проблем ☐ Інше: _____	12. Наскільки доступним за вартістю є Ваше житло зараз? ☐ Дуже доступне ☐ Скоріше доступне ☐ Важко відповісти ☐ Скоріше недоступне ☐ Дуже недоступне
13. Чи проживаєте Ви зараз у житлі, яке здається Вам перенаселеним? ☐ Так ☐ Ні	14. Чи є житлові послуги або ресурси, яких, на Вашу думку, бракує? ☐ Так (будь ласка, уточніть): _____ ☐ Ні

ЕКОНОМІЧНИЙ РОЗДІЛ

15. Який варіант найкраще описує Ваш поточний статус зайнятості? (Оберіть усі варіанти, які Вас стосуються) ☐ Працюю повний робочий день ☐ Працюю неповний робочий день ☐ Самозайнятий(-а) ☐ Шукаю роботу ☐ Студент ☐ Пенсіонер ☐ Не можу працювати через інвалідність або хворобу ☐ Домогосподар(ка)/доглядальник(ця) ☐ Інше: _____	16. Приблизно який загальний річний дохід Вашого домогосподарства до сплати податків? ☐ Менше \$25,000 ☐ \$25,000–\$49,999 ☐ \$50,000–\$74,999 ☐ \$75,000–\$99,999 ☐ \$100,000–\$149,999 ☐ \$150,000 і більше ☐ Віддаю перевагу не відповідати
17. Чи виникали у Вас за останні 12 місяців труднощі з оплатою базових потреб (їжа, одяг, транспорт, комунальні послуги або ліки, тощо)? ☐ Часто ☐ Іноді ☐ Рідко ☐ Ніколи	18. Яка зараз Ваша найбільша економічна проблема? (Оберіть усі варіанти, які Вас стосуються) ☐ Оплата оренди ☐ Оплата продуктів та одягу ☐ Пошук/збереження роботи ☐ Транспорт ☐ Інше: _____

19. Чи стикалися ви з перешкодами в отриманні фінансової допомоги або фінансових послуг? ☐ Ні ☐ Так (оберіть усі варіанти зі списку нижче, які Вас стосуються) ☐ Не знаю, які послуги існують ☐ Не маю часу звертатися за послугами ☐ Не маю фізичної можливості отримати послуги (наприклад, немає транспорту) ☐ Дискримінація або упередження (раса, етнічність, культура, релігія, імміграційний статус, стать, тощо) ☐ Інше: _____	20. Які витрати найбільше ускладнюють життя у Вінклері? ☐ Зараз я в змозі покрити свої витрати без особливих труднощів ☐ Житло (оренда/іпотека) ☐ Продукти харчування(ціни на їжу) ☐ Комунальні послуги (електроенергія, вода, опалення) ☐ Транспорт ☐ Догляд за дітьми ☐ Підтримка членів родини, які не проживають разом з Вами ☐ Інше (вказіть): _____
21. Чи вважаєте Ви, що заробітної плати у Вінклері достатньо для гідного рівня життя? ☐ Так ☐ Ні ☐ Важко відповісти	22. Чи достатньо у Вінклері вакансій, що відповідають Вашим навичкам та досвіду? ☐ Так ☐ Ні ☐ Важко відповісти
23. Чи комфортно Вам звертатися до місцевих служб (продовольчі банки, соціальні служби, церкви) по допомогу, якщо вона потрібна? ☐ Так ☐ Ні (будь ласка, поясніть): _____	

РОЗДІЛ ПСИХІЧНОГО БЛАГОПОЛУЧЧЯ

24. Чи заважає психічне здоров'я (наприклад, стрес, депресія, тривожність, самотність) знайти або зберегти роботу? ☐ Так ☐ Ні ☐ Важко відповісти	25. Чи відчуваєте Ви нестачу соціальних зв'язків та/або відчуття спільноти у своєму житті? ☐ Так ☐ Ні ☐ Важко відповісти
26. Що є найбільшою причиною тривожності у Вашому житті? ☐ В даний час я не відчуваю ні стресу, ні тривоги ☐ Фінансові труднощі (робота, житло, їжа, транспорт, догляд за дітьми) ☐ Соціальні зв'язки/підтримка (брак спільноти, підтримки, сімейні обов'язки, відсутність послуг з психічного здоров'я) ☐ Не знаю ☐ Інше (будь ласка, вкажіть): _____	27. Чи знаєте Ви, де і як отримати послуги з підтримки психічного здоров'я? ☐ Так ☐ Ні ☐ Важко відповісти
28. Чи було б Вам комфортно звернутися по допомогу щодо психічного здоров'я у Вінклері, не хвилюючись, що про це дізнаються інші? ☐ Так ☐ Ні ☐ Важко відповісти	29. Чи відчуваєте Ви соціальну ізоляцію через те, що Ви новачок у Вінклері або через культурні чи мовні бар'єри? ☐ Так ☐ Ні ☐ Важко відповісти

30. Чи уникали ви коли-небудь звернення по допомогу щодо психічного здоров'я через (оберіть усі варіанти, що Вас стосуються):

- ☐ Я не потребую психологічної підтримки
- ☐ Це занадто дорого
- ☐ Ви хвилюєтеся, що люди вас засудять
- ☐ Ви хвилюєтеся, що зіткнетеся з дискримінацією або упередженим ставленням (раса, етнічність, імміграційний статус, культура, релігія, стать)
- ☐ Ви не знаєте, куди звернутися
- ☐ Послуги доступні лише англійською мовою
- ☐ Тривалий час очікування
- ☐ Інше (будь ласка, уточніть): _____

НЕСПРАВЕДЛИВІСТЬ / НЕРІВНІСТЬ

31. Чи траплялося, що вам відмовляли в доступі до ресурсів або послуг через: (оберіть усі варіанти)

- ☐ Економічний статус
- ☐ Етнічне походження / расова приналежність
- ☐ Культура
- ☐ Релігія
- ☐ Інше (будь ласка, уточніть): _____
- ☐ Я не стикався(лася) з цим

32. Чи відчуваєте ви, що до вас ставляться інакше у Вінклері через: (оберіть усі варіанти)

- ☐ Мову / акцент
- ☐ Країну походження
- ☐ Релігію / віру
- ☐ Розмір сім'ї (наприклад, велика сім'я, діти)
- ☐ Економічне становище (соціальна допомога, низький дохід)
- ☐ Інше (будь ласка, уточніть): _____
- ☐ Я не стикався(лася) з цим

33. Чи комфортно вам відвідувати громадські заходи у Вінклері, якщо ви не належите до певної релігійної або духовної спільноти?

- ☐ Так
- ☐ Ні
- ☐ Іноді

34. Чи вважаєте ви, що у Вінклері є служби, які поважають і розуміють ваше культурне походження?

- ☐ Так
- ☐ Ні
- ☐ Важко відповісти

ПРИЧИНИ БІДНОСТІ У ВІНКЛЕРІ

35. Які види підтримки найбільше допомогли б вам і вашому домогосподарству успішно жити у Вінклері? (Оберіть до 5 варіантів)

- ☐ Доступне житло
- ☐ Субсидії на оренду або підтримка житла
- ☐ Доступ до сімейного лікаря або регулярної медичної допомоги
- ☐ Послуги з психічного здоров'я (консультування, кризова підтримка, терапія)
- ☐ Доступний або недорогий догляд за дітьми
- ☐ Доступ до здорового та доступного харчування
- ☐ Допомога у пошуку стабільної роботи
- ☐ Професійне навчання або програми розвитку навичок
- ☐ Допомога з транспортом (проїзні на автобус, програми спільних поїздок, ремонт автомобіля)
- ☐ Доступ до фінансової допомоги (подача податкової декларації, екстрена фінансова допомога, допомога зі складанням бюджету)
- ☐ Юридична допомога (імміграційні питання, сімейне право, штрафи тощо)
- ☐ Допомога у використанні державних програм (EIA, Rent Assist, Disability Tax Credit тощо)
- ☐ Більш відкриті та інклюзивні громадські простори
- ☐ Підтримка для новоприбулих (мовна допомога, культурна адаптація, послуги з облаштування)
- ☐ Підтримка з боку людей зі схожим досвідом або наставництво
- ☐ Підтримка для батьків або батьківські програми
- ☐ Допомога в отриманні кредиту або доступі до недорогих банківських послуг
- ☐ Духовна підтримка
- ☐ Інше (будь ласка, вкажіть): _____

36. На вашу думку, яка найбільша причина бідності у Вінклері?

Будь ласка, виберіть лише один варіант

- ☐ Недостатньо добре оплачуваних робочих місць
- ☐ Висока вартість житла
- ☐ Недостатня доступність житла
- ☐ Висока вартість життя (їжа, рахунки, транспорт)
- ☐ Мовні або культурні бар'єри
- ☐ Відвертий расизм або колоніалізм
- ☐ Несвідома упередженість до незнайомих людей
- ☐ Нестача доступного догляду за дітьми
- ☐ Проблеми з психічним здоров'ям (включаючи тривале очікування)
- ☐ недостатній доступ до якісної медичної допомоги
- ☐ Інше _____

37. Що, на Вашу думку, найбільше допомогло б людям у Вінклері подолати бідність?

МЕДИЧНИЙ РОЗДІЛ

38. Чи маєте ви зараз сімейного лікаря у Вінклері або поблизу? ☐ Так ☐ Ні	39. Якщо у вас немає сімейного лікаря, чому? (Оберіть усі варіанти, що підходять) ☐ Лікарі не приймають нових пацієнтів ☐ Тривале очікування на прийом ☐ Важко дістатися транспортом ☐ Мовні бар'єри ☐ Занадто складно зрозуміти, як це зробити ☐ Інше (будь ласка, уточніть) _____
40. Якби ви могли покращити одну річ у сфері охорони здоров'я у Вінклері, що б це було? _____ _____	

ЗЛОЧИННІСТЬ

41. Чи вплинуло за останні 12 місяців те, що ви стали жертвою злочину, на якість вашого життя? ☐ Так ☐ Ні ☐ Віддаю перевагу не відповідати	42. Якщо ТАК, які сфери постраждали? (Оберіть усі варіанти, що підходять) ☐ Психічне благополуччя ☐ Фінансове становище ☐ Стабільність житла ☐ Працевлаштування ☐ Відчуття безпеки у громаді ☐ Стосунки ☐ Інше: _____
43. Якщо так: Чи повідомили ви про цей інцидент поліцію? ☐ Так ☐ Ні ☐ Віддаю перевагу не відповідати	

ДІТИ ТА СІМ'Я

44. Чи проживають у вашому домогосподарстві діти віком до 18 років? ☐ Так ☐ Ні Якщо так, вкажіть вік і кількість дітей _____	45. Чи має ваша сім'я доступ до необхідної підтримки з питань виховання дітей? ☐ Так ☐ Частково ☐ Ні ☐ Не впевнений/не впевнена
46. Чи потребуєте ви зараз послуги догляду за дітьми або дитячого садка у Вінклері? ☐ Так ☐ Ні	47. Якщо вам потрібен догляд за дитиною, чи вдалося вам знайти місце для вашої дитини? ☐ Так, легко ☐ Так, але це зайняло багато часу ☐ Ні, я все ще чекаю ☐ Я припинив(ла) пошуки

48. Яка найбільша проблема для вас у доступі до дитячого садка у Вінклері? (Оберіть усі варіанти, що підходять) ☐ Немає вільних місць ☐ Вартість занадто висока ☐ Години роботи не відповідають моєму робочому графіку ☐ Мовні або культурні бар'єри ☐ Я віддаю перевагу тому, щоб дитина залишалася вдома ☐ Інше (вказіть): _____	49. Чи впливала колись відсутність місць у дитячому садку на вашу можливість працювати або навчатися? ☐ Так ☐ Ні
--	--

Список визначень:

- **Етнічність** - Велика група людей, які мають спільне національне, расове або культурне походження.
- **Расова ідентичність** - Відчуття людиною своєї належності до певної расової групи. Раса є соціально сконструйованою системою класифікації людей за певними характеристиками. Для багатьох людей расова ідентичність, етнічність і культура взаємопов'язані.
- **Культура** - Спосіб життя, звичаї, традиції та переконання, характерні для певної групи людей.
- **Дискримінація** - Несправедливе або упереджене ставлення до людей на підставі етнічності, раси, статі, релігії чи інших характеристик.
- **Колоніалізм** - Процес, за якого одна країна захоплює чужі землі, витісняє корінних мешканців і заселяє їх власним населенням. У Канаді спадщина колоніалізму включає систему шкіл-інтернатів, «Sixties Scoop», триваючий расизм щодо корінних народів та колоніальну політику.

Хочете взяти участь у розіграві подарункової картки на продукти номіналом \$250?

Якщо ви заповнюєте друковану версію опитування, будь ласка, принесіть заповнене опитування до Central Station та заповніть окремий купон для участі в розіграві.